

1. Juli 2021

**EU-Konformitätserklärung¹⁾ gemäß der EU-Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU,
Anhang IV und weiteren europäischen Richtlinien**

Hiermit erklären wir, dass die Bauart

Erzeugnis: Ladesystem Mode 3

Modell/Typ: Wallbox Energy Control

Hersteller: **Heidelberger Druckmaschinen AG**
Postfach 10 29 40
69019 Heidelberg
Kurfürsten-Anlage 52-60
69115 Heidelberg
Deutschland

folgenden einschlägigen Bestimmungen in der derzeit gültigen Fassung entspricht:

- Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU
- EMV-Richtlinie 2014/30/EU
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU

Angewandte harmonisierte Normen, insbesondere:

- EN 61851-1
- EN 61000-6-2
- EN 61000-6-3

¹⁾ bezieht sich auf den Auslieferungszustand des Ladesystems

Heidelberger Druckmaschinen AG


i.v. Achim Mergenthaler
Head of Operations


i.v. Ulrich Grimm
Head of eMobility

GB

EU conformity declaration¹⁾ in accordance with the EU Low-voltage Directive 2014/35/EU, Appendix IV, and other European directives
We herewith declare that the design of the

product:
model/type:

IRL

meets the following pertinent stipulations as per the version valid at the present time:

- Low-voltage Directive 2014/35/EU
- EMC Directive 2014/30/EU
- RoHs Directive 2011/65/EU

M

Harmonised standards used, in particular:

- EN 61851-1
- EN 61000-6-2
- EN 61000-6-3

¹⁾ refers to the as-delivered condition of the Charging System upon dispatch as stated.

(Achim Mergenthaler)
Head of Operations

(Ulrich Grimm)
Head of Electronics Production

DK

EU-producenterklæring¹⁾ jvf. Lavspændingsdirektiv 2014/35/EU, tillæg IV og yderligere europæiske direktiver

Vi erklærer hermed, at konstruktionen af

Produkt:
Model/Type:

er i overensstemmelse med de nedennævnte bestemmelser i den for tiden gældende udgave:

- Lavspændingsdirektiv 2014/35/EU
- EMC-direktiv 2014/30/EU
- RoHs-direktiv 2011/65/EU

Anvendte harmoniserede normer, især:

- EN 61851-1
- EN 61000-6-2
- EN 61000-6-3

¹⁾ refererer til ladesystemets leveringsstand ved angivne forsendelse.

(Achim Mergenthaler)
Head of Operations

(Ulrich Grimm)
Head of Electronics Production

F

Déclaration UE de conformité¹⁾ selon la directive UE basse tension 2014/35/UE, annexe IV et les autres directives européennes
Nous déclarons par la présente que le modèle de

Produit :
Type :

B

est conforme aux dispositions pertinentes suivantes dans leur version actuelle :

- Directive basse tension 2014/35/UE
- Directive CEM 2014/30/UE
- Directive LdSD 2011/65/UE

L

Normes harmonisées appliquées, notamment :

- EN 61851-1
- EN 61000-6-2
- EN 61000-6-3

¹⁾ fait référence à l'état de livraison du système de recharge.

(Achim Mergenthaler)
Head of Operations

(Ulrich Grimm)
Head of Electronics Production

SF

EU-vaatimusten mukaisuusvakuutus¹⁾ EU-pienjännitedirektiivin 2014/35/EU, liitteen IV ja muiden eurooppalaisten direktiivien mukaisesti

Täten vakuutamme, että

Valmiste:
Malli/tyyppi:

vastaa rakenteeltaan seuraavia asiaan kuuluvia määräyksiä niiden voimassaolevassa muodossa:

- Pienjännitedirektiivi 2014/35/EU
- EMC-direktiivi 2014/30/EU
- RoHs-direktiivi 2011/65/EU

Sovelletut yhdenmukaistetut standardit, erityisesti:

- EN 61851-1
- EN 61000-6-2
- EN 61000-6-3

¹⁾ koskee latausjärjestelmän toimitustilaa.

(Achim Mergenthaler)
Head of Operations

(Ulrich Grimm)
Head of Electronics Production

E

Declaración de conformidad UE¹⁾ según la directiva de baja tensión de la UE 2014/35/UE, Anexo IV y demás directivas europeas
Por la presente declaramos que el diseño de

Producto:
Modelo/tipo:

cumple las siguientes disposiciones pertinentes en su versión actualmente vigente:

- Directiva de baja tensión 2014/35/UE
- Directiva CEM 2014/30/UE
- Directiva RUSP 2011/65/UE

Normas armonizadas aplicadas, en especial:

- EN 61851-1
- EN 61000-6-2
- EN 61000-6-3

¹⁾ hace referencia al estado de entrega del sistema de carga mencionado.

(Achim Mergenthaler)
Head of Operations

(Ulrich Grimm)
Head of Electronics Production

NL

EU-verklaring van conformiteit¹⁾ overeenkomstig de EU-richtlijn inzake spanningsgrenzen 2014/35/EU, bijlage IV en andere Europese richtlijnen

Hiermede verklaren wij dat de constructie van

Product:
Model/Type:

voldoet aan de volgende geldende bepalingen:

- Richtlijn inzake spanningsgrenzen 2014/35/EU
- EMC-richtlijn 2014/30/EU
- RoHs-richtlijn 2011/65/UE

Toegepaste geharmoniseerde normen, in het bijzonder:

- EN 61851-1
- EN 61000-6-2
- EN 61000-6-3

¹⁾ heeft betrekking op de leveringstoestand van het oplaadsysteem.

(Achim Mergenthaler)
Head of Operations

(Ulrich Grimm)
Head of Electronics Production

I

Dichiarazione di conformità UE¹⁾ ai sensi della direttiva bassa tensione 2014/35/UE, allegato IV e ulteriori direttive europee
Con la presente dichiariamo che il tipo di costruzione del

prodotto:
modello/tipo:

corrisponde alle seguenti disposizioni nella versione attualmente valida:

- direttiva bassa tensione 2014/35/UE
- direttiva CEM 2014/30/UE
- direttiva RoHs 2011/65/UE

Norme armonizzate applicate, in particolare:

- EN 61851-1
- EN 61000-6-2
- EN 61000-6-3

¹⁾ si riferisce allo stato di consegna del sistema di carica.

(Achim Mergenthaler)
Head of Operations

(Ulrich Grimm)
Head of Electronics Production

P

Declaração UE de Conformidade¹⁾ nos termos da Diretiva da CE 2014/35/UE respeitante a equipamentos de baixa tensão, Anexo IV e outras diretivas europeias

Pela presente, declaramos que o tipo de

Produto:
Modelo/Tipo:

está em conformidade com as seguintes disposições legais aplicáveis, na sua versão atualmente em vigor:

- Diretiva 2014/35/UE respeitante a equipamentos de baixa tensão
- Diretiva 2014/30/UE respeitante à compatibilidade eletromagnética
- Diretiva 2011/65/UE respeitante à restrição de substâncias perigosas

Normas harmonizadas aplicadas, nomeadamente:

- EN 61851-1
- EN 61000-6-2
- EN 61000-6-3

¹⁾ refere-se ao estado de entrega do sistema de carga.

(Achim Mergenthaler)
Head of Operations

(Ulrich Grimm)
Head of Electronics Production

GR

Δήλωση πιστότητας EE¹⁾ σύμφωνα με την οδηγία περί χαμηλής τάσης EE 2014/35/EE, παράρτημα IV και άλλες ευρωπαϊκές οδηγίες. Με το παρόν δηλώνουμε, ότι ο τρόπος κατασκευής του

Προϊόν:
Μοντέλο/Τύπος:

ανταποκρίνεται στις ακόλουθες σχετικές διατάξεις, όπως αυτές σήμερα ισχύουν:

- Οδηγία περί χαμηλής τάσης 2014/35/EE
- Οδηγία περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας (ΗΜΣ) 2014/30/EE
- Οδηγία περί περιορισμού της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών (RoHS) 2011/65/EE

Εφαρμοσμένα εναρμονισμένα πρότυπα, ιδιαίτερα:

- EN 61851-1
- EN 61000-6-2
- EN 61000-6-3

¹⁾ αναφέρεται στην κατάσταση παράδοσης του συστήματος φόρτισης.

(Achim Mergenthaler)
Head of Operations

(Ulrich Grimm)
Head of Electronics Production

S

EU-förklaring om överensstämmelse¹⁾ enligt EU-lågspänningsdirektivet 2014/35/EU, bilaga IV och övriga europeiska direktiv. Härmed förklarar vi att konstruktionen på

Produkt:
Modell/typ:

motsvarar följande gällande, aktuella bestämmelser:

- Lågspänningsdirektiv 2014/35/EU
- EMC-direktiv 2014/30/EU
- RoHS-direktiv 2011/65/EU

Tillämpade harmoniserande standarder, särskilt:

- EN 61851-1
- EN 61000-6-2
- EN 61000-6-3

¹⁾ gäller laddningssystemets leveransstatus.

(Achim Mergenthaler)
Head of Operations

(Ulrich Grimm)
Head of Electronics Production

EST

ELi ühilduvusdeklaratsioon¹⁾ vastavalt ELi madalpingedirektiivi 2014/35/EL lisale IV ning teistele Euroopa direktiividele Sellega kinnitame, et mudel

toode:
mudel/tüüp:

vastab järgmistele asjakohastele määrustele nende hetkel kehtivas vormis:

- madalpingedirektiiv 2014/35/EL
- elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2014/30/EL
- RoHSi direktiiv 2011/65/EL

kohalduvad harmoniseeritud standardid, sealhulgas:

- EN 61851-1
- EN 61000-6-2
- EN 61000-6-3

¹⁾ kehtib laadimissüsteemi tarneolekule.

(Achim Mergenthaler)
Head of Operations

(Ulrich Grimm)
Head of Electronics Production,

LV

ES atbilstības deklarācija¹⁾ saskaņā ar Zemsprieguma direktīvas 2014/35/ES IV pielikumu un citām Eiropas direktīvām. Ar šo mēs apliecinām, ka izstrādājuma tips

Izstrādājums:
Modelis/tips:

atbilst tālāk minētajiem spēkā esošajiem atbilstošajiem noteikumiem:

- Zemsprieguma direktīva 2014/35/ES
- EMS direktīva 2014/30/ES
- RoHS direktīva 2011/65/ES

Piemērojamie saskaņotie standarti, jo īpaši:

- EN 61851-1
- EN 61000-6-2
- EN 61000-6-3

¹⁾ attiecas uz uzlādes sistēmas piegādes stāvokli.

(Achim Mergenthaler)
Head of Operations

(Ulrich Grimm)
Head of Electronics Production

LT

ES atitikties deklaracija¹⁾ pagal ES žemos įtampos direktyvos 2014/35/ES IV priedą ir kitas Europos direktyvas. Šiuo pareiškiame, kad

Gaminio:

Modelis ir (arba) tipas:

konstrukcija atitinka šių specialiųjų reglamentų šiuo metu galiojančias redakcijas:

- Žemos įtampos direktyva 2014/35/ES
- Elektromagnetinio suderinamumo direktyva 2014/30/ES
- Tam tikrų pavojuingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo direktyva 2011/65/ES

Taikyti dariniai standartai, įskaitant:

- EN 61851-1
- EN 61000-6-2
- EN 61000-6-3

¹⁾ Taikoma išsiųsti paruoštai įkrovimo sistemai.

(Achim Mergenthaler)
Head of Operations

(Ulrich Grimm)
Head of Electronics Production,

CZ

EU prohlášení o shodě¹⁾ dle směrnice 2014/35/EU o dodávání Elektrických zařízení určených pro používání v určitých mezích napětí na trh, příloha IV, a dalších evropských směrnic. Tímto prohlašujeme, že konstrukční provedení

výrobku:

model/typ:

odpovídá následujícím příslušným ustanovením v aktuálně platném znění:

- směrnice 2014/35/EU o dodávání elektrických zařízení určených pro používání v určitých mezích napětí na trh
- směrnice 2014/30/EU o elektromagnetické kompatibilitě
- směrnice 2011/65/EU o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních

Aplikované harmonizované normy, zejména:

- EN 61851-1
- EN 61000-6-2
- EN 61000-6-3

¹⁾ vztahuje se ke stavu nabíjecího systému při odeslání.

(Achim Mergenthaler)
Head of Operations

(Ulrich Grimm)
Head of Electronics Production

PL

Deklaracja zgodności UE¹⁾ odpowiadająca dyrektywie niskonapięciowej UE 2014/35/UE, załącznik IV i innym dyrektywom europejskim. Niniejszym oświadczamy, że konstrukcja

produktu:

modelu/typu:

Odpowiada następującym jednoznacznym wymaganiom w ich obecnej formie:

- dyrektywa niskonapięciowa 2014/35/UE
- dyrektywa dotycząca kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) 2014/30/UE
- dyrektywa w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (RoHS) 2011/65/UE

Wykorzystano normy zharmonizowane, w szczególności:

- EN 61851-1
- EN 61000-6-2
- EN 61000-6-3

¹⁾ odnosi się do stanu dostawy systemu ładowania ze wskazanej wysokości.

(Achim Mergenthaler)
Head of Operations

(Ulrich Grimm)
Head of Electronics Production

SLO

Izjava EU o skladnosti¹⁾ skladno z Direktivo o nizki napetosti 2014/35/EU, priloga IV, in drugimi evropskimi direktivami. S tem izjavljamo, da je vrsta konstrukcije za

izdelek:

model/tip:

skladna z naslednjimi ustreznimi določili v trenutno veljavni različici:

- Direktiva o nizki napetosti 2014/35/EU
- Direktiva o elektromagnetni združljivosti (EMC) 2014/30/EU
- Direktiva RoHS 2011/65/EU

Uporabljeni harmonizirani standardi, zlasti:

- EN 61851-1
- EN 61000-6-2
- EN 61000-6-3

¹⁾ nanaša se na stanje ob dobavi polnilnega sistema.

(Achim Mergenthaler)
Head of Operations

(Ulrich Grimm)
Head of Electronics Production

SK

Vyhlasenie o zhode EÚ¹⁾ podľa smernice o nízkonapäťových zariadeniach 2014/35/EÚ, Príloha IV a podľa ďalších európskych smerníc
Týmto vyhlasujeme, že konštrukčný typ

Výrobok:
Model/týp:

zodpovedá nasledujúcim platným ustanoveniam v aktuálne platnom znení:

- Smernica 2014/35/EÚ o nízkonapäťových zariadeniach
- Smernica 2014/30/EÚ o elektromagnetickej kompatibilite
- Smernica 2011/65/EÚ o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach

Použitie harmonizované normy, predovšetkým:

- EN 61851-1
- EN 61000-6-2
- EN 61000-6-3

¹⁾ vzťahuje sa na stav pri expedícii systému nabíjania.

(Achim Mergenthaler)
Head of Operations

(Ulrich Grimm)
Head of Electronics Production

H

EU-megfelelőségi nyilatkozat¹⁾ a 2014/35/EU számú, a kifizetésű villamosági termékek biztonsági követelményeiről szóló irányelv IV. melléklete és további európai uniós előírások szerint
Ezennel kijelentjük, hogy az alábbi termék kivitele

Termék:

Modell/típus:

megfelel a következő idevágó rendelkezések jelenleg érvényes kiadásának:

- 2014/35/EU számú, kifizetésű villamosági termékek biztonsági követelményeiről szóló (LVD) irányelv
- 2014/30/EU számú, elektromágneses zavart okozó berendezésekről szóló (EMC) irányelv
- 2011/65/EU számú, veszélyes anyagok elektromos berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló (RoHS) irányelv

A következő harmonizált standardok alkalmazhatók:

- EN 61851-1
- EN 61000-6-2
- EN 61000-6-3

¹⁾ a töltőrendszer kiszállításkor érvényes állapotára vonatkozik.

(Achim Mergenthaler)
Head of Operations

(Ulrich Grimm)
Head of Electronics Production

BG

Декларация за съответствие на ЕС¹⁾ съгласно Директивата за ниско напрежение на ЕС 2014/35/ЕС, приложение IV и други европейски директиви

С настоящото декларираме, че конструкцията на

Продукт:
Модел/Тип:

отговаря на следните релевантни разпоредби във валидния понастоящем текст:

- Директива за ниско напрежение 2014/35/ЕС
- Директива за електромагнитна съвместимост 2014/30/ЕС
- Директива 2011/65/ЕС (RoHS 2)

Приложени хармонизирани стандарти, по-специално:

- EN 61851-1
- EN 61000-6-2
- EN 61000-6-3

¹⁾ отнася се за състоянието при доставка на зарядната система.

(Achim Mergenthaler)
Head of Operations

(Ulrich Grimm)
Head of Electronics Production

RO

Declarație de conformitate UE¹⁾, în conformitate cu Directiva UE 2014/35/UE privind joasa tensiune, Anexa IV și cu alte directive europene

Prin prezenta, declarăm că tipul constructiv al produsului:

Modelul/tipul:

este conform cu următoarele dispoziții relevante, în versiunea lor actuală:

- Directiva 2014/35/UE privind joasa tensiune
- Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică
- Directiva 2011/65/UE privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice (RoHS)

Standarde armonizate aplicabile, în special:

- EN 61851-1
- EN 61000-6-2
- EN 61000-6-3

¹⁾ se referă la starea de livrare a sistemului de încărcare.

(Achim Mergenthaler)
Head of Operations

(Ulrich Grimm)
Head of Electronics Production

HR

EU izjava o skladnosti¹⁾ u skladu s Prilogom IV Direktive 2014/35/EU Euroskog parlamenta i Vijeća o električnoj opremi namijenjenoj za uporabu unutar određenih naponskih granica i s ostalim direktivama EU-a
Ovim izjavljujemo da konstrukcija

Proizvod:
Model/tip:

ispunjava zahtjeve sljedećih mjerodavnih akata u onom njihovu izdanju koje je vrijedilo u trenutku izrade proizvoda:

- Direktive 2014/35/EU o električnoj opremi namijenjenoj upotrebi u određenim naponskim granicama
- Direktive 2014/30/EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti
- Direktive 2011/65/EU o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi

Primijenjeni harmonizirani standardi, osobito:

- EN 61851-1
- EN 61000-6-2
- EN 61000-6-3

¹⁾ odnosi se na stanje u kojem je sustav za punjenje isporučen.

(Achim Mergenthaler)
Head of Operations

(Ulrich Grimm)
Head of Electronics Production